

EVOLUTION

Evolution • Evolution X • Evolution Silverline
Evolution Silverline fPc • Evolution Silverline M
Evolution CRplus • Evolution ALplus

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Handleiding

Driftsanvisningar

Инструкция по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de servicio

Οδηγίες χρήσης



HARDER & STEENBECK

Airbrush



CE

Deutsch	3
English	3
Français	3
Nederlands	14
Svenska	14
Русский язык	14
Italiano	25
Español	25
Ελληνικά	25



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Farbspritzapparate der Fa. Harder & Steenbeck dienen zum Versprühen von Airbrush-Farben oder Lacken. Sie sind nur zum Anschluss an einen Kompressor oder eine andere geeignete Druckluftquelle zugelassen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Apparates und kann überdies mit Gefahren verbunden sein. Das gesamte Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder zweckentfremdet werden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme des Farbspritzapparates ist die Betriebsanleitung vollständig und eingehend zu lesen, zu beachten und einzuhalten. Bei unsachgemäßer Benutzung des Farbspritzapparates oder jeglicher Veränderung oder Kombination mit ungeeigneten Fremdteilen können Sachschäden, ernste Gesundheitsschäden der eigenen oder fremden Personen und Tieren bis hin zum Tode die Folge sein. Harder & Steenbeck übernimmt für diese Schäden keinerlei Haftung. Den Farbspritzapparat nie auf sich selbst, fremde Personen oder Tiere richten. Besondere Vorsicht ist im Umgang mit der Nadel geboten, es besteht Gefahr von Stichverletzungen (siehe Seite 9). Den Farbspritzapparat mit der Nadelkappe nicht direkt auf Körperteile drücken und in Betrieb nehmen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren, es ist kein Spielzeug! Lösen Sie den Apparat von der Druckluft, bevor Sie etwas demontieren. Mit lösemittelhaltigen Airbrush-Farben und mit wasserbasierten Acrylfarben in gut gelüfteten Räumen arbeiten und hierbei Atemschutzmaske (im Baumarkt erhältlich) tragen. Beim Umgang mit lösemittelhaltigen Farben weder offenes Feuer noch Rauchen. Sicherheitshinweise des Farbherstellers beachten.

Correct use

Harder & Steenbeck paint sprayers are utilised for spraying airbrush paints or lacquers. They are only approved for connection to a compressor or other suitable compressed air source. Any use other than those previously described will lead to damage and can also be dangerous. The entire product should not be modified, converted or utilised for other purposes. Safety instructions must be observed at all times!

Safety instructions

Before using the paint spraying apparatus, the operating instructions must be completely and thoroughly read, considered and followed. Inappropriate use of the paint spraying apparatus as well as any modification or combination with inappropriate parts of any kind may lead to damage of property, serious hazards to the user or other people or animals and may result in problems including serious health problems and even death. Harder & Steenbeck accepts no liability for any consequences of this kind. Never point the paint spraying apparatus towards yourself, strangers or animals. Special care must be taken when handling the needle in order to prevent injuries (cf. page 9). Never press the paint spraying apparatus with its needle cap directly onto parts of the body when putting it into operation. Never leave children unsupervised with the device, it is not a toy! Always disconnect the machine from the air compressor before dismantling it. When using solvent based airbrush paint and water-based acrylic paint always make sure you work in a well ventilated environment and always wear a respirator (available at hardware stores). When handling solvent-based paints, never use open flames and refrain from smoking. Please follow the paint manufacturer's safety instructions.

Utilisation conforme

Les pistolets à peinture de la société Harder & Steenbeck servent à pulvériser les peintures Airbrush ou les laques. Ils ne sont autorisés qu'en raccord à un compresseur ou à une autre source appropriée d'air comprimé. Toute utilisation autre que celle précédemment décrite conduit à un endommagement de l'appareil et peut qui plus est comporter des risques. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé ou ni utilisé à d'autres fins. Il est indispensable de se conformer aux précautions d'emploi!

Consignes de sécurité

Lire attentivement, respecter et observer la notice d'utilisation dans son entié avant la mise en marche du pistolet-pulvérisateur. Toute emploi incorrect du pistolet-pulvérisateur, toute modification ou utilisation combinée avec des pièces étrangères non-appropriées peut produire des dégâts matériels, entraîner de graves atteintes à la santé pour soi, pour autrui et pour les animaux, pouvant même représenter un danger mortel. Harder & Steenbeck décline toute responsabilité relative à ces dommages. Ne jamais diriger le pistolet-pulvérisateur vers soi, vers d'autres personnes ou animaux. Il est particulièrement recommandé de manipuler l'aiguille avec précaution, pour éviter toute blessure (voir page 9). Ne pas appuyer le capuchon de l'aiguille du pistolet-pulvérisateur directement sur des parties du corps et le mettre en marche. Ne pas laisser l'appareil à portée d'enfants, ce n'est pas un jouet ! Ne pas laisser d'air comprimé dans l'appareil avant de démonter quoi que ce soit. Il est recommandé de bien aérer les pièces et de porter un masque respiratoire protecteur (disponible en hypermarché d'outillage) avant de travailler avec des peintures airbrush contenant des solvants et des peintures acryliques à base d'eau. Éviter toute source d'inflammation (feu, cigarettes) lors de l'utilisation de peintures contenant des solvants. Respecter les consignes de sécurité du fabricant de peinture.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!